

**ÁREA COSTA NORTE DE CALIFORNIA
ACTA DE LA REUNIÓN DE NEGOCIOS DE
LA ASAMBLEA DE VERANO 2018**

La Reunión de Negocios de la Asamblea de Verano de CNCA se llevó a cabo el 11 de Agosto del 2018 en *Fortuna River Lodge en Fortuna*, California. Jennifer B. abrió la reunión a las 9:45, seguida de la Oración de la Serenidad. El Preámbulo de AA fue leído por *Matt E.* (Distrito 40). *Kerstin C.* (Distrito 90) leyó las 12 Tradiciones en Inglés, y *Antonio V.* (Distrito 18) leyó las 12 Tradiciones en Español. Estuvieron presentes 6 pasados delegados: *Bob D.* (Panel 36, Area 28), *Woody R.* (Panel 50, Area 07), *Doug G.* (Panel 53), *David N.* (Panel 59), *Ken M.* (Panel 61), and *Raymundo L.* (Panel 65). David N. actualmente sirve como Custodio de Servicios Generales y Doug G. sirve como un miembro del comité designado como Custodio del Comité de Literatura. Tom M. (pasado Custodio de La Junta de Servicios Generales) también estuvo presente. Las actas de la Asamblea Pre-Conferencia de 2018 fueron aceptadas tal y como se imprimieron en los Comentarios de CNCA.

Asistencia registrada: Votantes (171 / No votantes (99)

Reporte de Oficiales

DELEGADA – JOANN L.: Los Delegados Regionales del Pacífico tuvieron una conferencia telefónica con nuestra nueva Custodio Regional del Pacífico, Kathi F., y discutieron el cambio de fecha para la Conferencia de Servicios Generales de 2019 (ahora se celebrará del 19 al 25 de mayo). También escuchamos que solo se ha enviado una historia para el folleto de la Mujer Hispana, y solo tres han sido enviadas para el folleto del Tercer Legado. Las historias se recibirán hasta el 19 de noviembre. Los informes de la conferencia estarán disponibles pronto; todavía no tenemos una fecha para la entrega.

DELEGADO ALTERNO– TEDDY B-W.: El taller sobre Consideraciones Legales, Tributarias y de Seguros para los Grupos de AA tiene un gran panel. Oliver G. y Tom V., ambos abogados, Arlene M., CPA, y Brian J., de la Alianza de Seguros para Organizaciones sin Fines de Lucro de California, presentarán buena información a través del lente de AA, y habrá tiempo para preguntas.

COORDINADORA – JENNIFER B.: En nuestro ACM mensual, hemos escuchado las descripciones de los puestos para los Oficiales de Área cada mes en la sesión de Compartimiento de MCD. También escuchamos presentaciones sobre nuestros boletines informativos de Área. El 'lamer y pegar' es un compromiso divertido que un Distrito debe asumir; por favor considere hacer una oferta para hacer este servicio vital. Esta es nuestra última reunión de negocios de la Asamblea para el Panel 67; no hacemos ningún otro negocio que las elecciones en nuestra Asamblea de otoño en años pares.

TESORERO – CHRIS H.: Tenemos \$32,600 en nuestra cuenta de cheques (utilizada para gastos operativos) y \$11,140 en nuestra cuenta de ahorros (representando nuestra reserva prudente). Desde el año hasta la fecha, hemos recibido \$74,600 en contribuciones y hemos gastado \$74,800. Gracias a sus grupos por sus continuas contribuciones.

REGISTRANTE – LAURA W.: Completamos la transición de nuestra Base de Datos de Área a un nuevo software, y ahora podemos brindar a quienes están en servicio la información que necesitan para brindar un mejor servicio al Área. También he podido eliminar más de 6000 registros inexactos o duplicados.

SECRETARIO DE ACTAS– ERIC L.: El Libro de Mociones es un documento de 200 páginas que incluye cada moción que hemos discutido y un historial de discusiones y eventos significativos en CNCA. Cincuenta y un personas se ofrecieron como voluntarios para ayudar a transcribir este libro y, una vez que se envíen las últimas páginas, lo compilaré todo en un

nuevo documento libre de errores para que la información sobre nuestra historia sea más accesible.

COORDINADOR DE ASAMBLEA– ERICA G.: La Conferencia de Servicios Generales del próximo año se movió a fines de mayo, por lo que hemos impulsado la Asamblea Post Conferencia hasta el 15 de junio de 2019. Mantendremos las mismas instalaciones, la oferta actual y el comité anfitrión en su lugar. Nuestras fechas de la Asamblea Pre Conferencia no han cambiado..

LITERATURA/GRAPEVINE/LA VIÑA – MIGUEL H.: El Diseño para el libro Nuestra Gran Responsabilidad: Una Selección de Las Charlas de la Conferencia de Servicios Generales de Bill W., 1951-1970, está a punto de completarse. Se comenzó la traducción y la indexación en francés y español, con una disponibilidad estimada a principios de 2019. Actualmente se están llevando a cabo proyectos de traducción en Brasil, Bali, la República Checa, Dinamarca, Marruecos, Polonia y Ucrania.

Comités Permanentes y Subcomités del Área

ARCHIVOS – RICHARD W.: Las contribuciones y la participación de sus grupos hacen posible la preservación activa de nuestra historia. Continuamos trabajando en varios proyectos en el repositorio en Walnut Creek, y podríamos obtener ayuda. Proporcionaremos entrenamiento en octubre en nuestro día de trabajo y celebraremos nuestra jornada bianual de puertas abiertas en diciembre..

UNIENDO LAS ORILLAS– KELLY H.: Esperamos la reunión conjunta de este mes con los comités NorCal H & I y IP / CCP y ULO de CNCA y CNIA. Terminaremos este panel con nuestro XIII Foro anual de ULO, organizado por el Distrito 10, y una decisión final sobre una moción para concluir el programa piloto de servicio de contacto previo a la liberación y respaldaremos el servicio de forma continua.

FINANZAS– CLAUDIA N.: El comité de Finanzas actualmente está trabajando en nuestras directrices y nueva verborrea en el sitio web de CNCA sobre el alcance de nuestro comité. Esperamos completar esto antes del final de este panel. Las hojas de trabajo del presupuesto deben presentarse hoy. Necesitamos estos para que podamos comenzar el proceso de creación del presupuesto para el próximo año.

IP/CCP – TEDDY B-W.: Llegamos a formar parte de la presencia de AA en las convenciones nacionales de profesionales en nuestra área, y, cuando nos reunimos aquí, 10.000 psicólogos se reúnen en San Francisco y voluntarios de CNCA trabajan en el stand e interactúan con ellos. Nuestro comité también aprobó una carta modelo para que los miembros de AA utilicen para abrir la puerta al trabajo de IP / CCP con su profesional de la salud. Esta plantilla estará disponible a través de su comité local de IP / CCP y MCDC.

SITIO WEB – ROBERT E.: Los planes para un nuevo sitio web de Drupal avanzan, y estamos utilizando toda nuestra nueva tecnología, incluidos el hot spot, el proyector y Zoom. Los miembros pueden unirse a la red de forma remota, lo que ha sido excelente para el entrenamiento. Tenemos una vacante en el comité y otra vacante en un sitio web auxiliar, que requeriría experiencia con CSS, tematización y posiblemente JavaScript o JQuery.

INTERPRETACIÓN AND TRADUCCIÓN – MICHAEL Q.: Damos la bienvenida a nuestros intérpretes, Mateo y Molly. La interpretación de inglés a español y de español a inglés está disponible en el canal de FM 105.7. También proporcionamos Asistencia Auditiva en el canal 92.1. Tenemos un suministro limitado de radios disponibles para prestar para aquellos que los necesitan. Por favor regrese cualquier radio que pida prestado. Todos los talleres de la tarde tendrán interpretación.

2018 FORO REGIONAL DEL PACIFICO – DOUG G.: Más de 400 personas ya se han inscrito para asistir al Foro Regional. Si desea ser voluntario, hable con cualquier miembro del comité de bienvenida. El Coordinador de la Junta de Servicios Generales, Los Custodios, Los Directores y el personal de la OSG han quedado muy impresionados por el entusiasmo de la CNCA al dar la bienvenida a este evento a nuestra Área y esperamos conocerlos a todos.

TALLER HISPANO DE LA MUJER – MARIA LUISA S.: El objetivo de este taller es apoyar a las mujeres de habla hispana que desean lograr o mantener la sobriedad. Las mujeres de habla hispana en AA experimentan muchos desafíos para obtener la sobriedad, en parte debido a problemas culturales. Por lo tanto, este taller está destinado a apoyar a esas mujeres, especialmente a las mujeres que aún no han encontrado sobriedad y a las mujeres en sus primeros años de sobriedad. Se llevará a cabo el 1 de diciembre en San Francisco.

Negocios de Área

PRESENTACIÓN DE NUEVO NEGOCIOS:

Que CNCA establezca un comité permanente de Tecnología. - presentado por Dennis H.; secundado en el ACM

Presentación: esta moción surge de las recomendaciones del comité Auxiliar de Tecnología, un esfuerzo de nueve meses para revisar las necesidades tecnológicas del Área y recomendar un camino a seguir. Esta moción apunta a establecer un comité permanente de tecnología, que podría hacer mejoras en nuestra tecnología, hacer recomendaciones y hacer planes financieros. No estoy pidiendo la aprobación del informe del comité Auxiliar de Tecnología, sino la formación de un comité de Tecnología, que podría ser un vehículo para hacer algunas de esas recomendaciones.

Preguntas: P: ¿El comité de tecnología estaría separado del comité web? ¿Y por qué? R: Los comités de Tecnología e Internet serían comités separados. El comité web continuará trabajando en el sitio web y nuestra presencia en línea, mientras que el comité de tecnología se enfocará en las necesidades tecnológicas del área. P: ¿Qué determinaría quién sirve en ese comité? R: Los oficiales de área designarían a los miembros del comité, como lo hacen con todos los comités permanentes. P: ¿El comité se enfocaría en ayudar a las personas a encontrar reuniones en línea? R: No. Esto se centraría en las necesidades del Área. P: ¿Esto requeriría una nueva posición de Oficial de Área? R: No. Esto solo formaría un comité. P: El proceso para votar sobre las mociones requiere tiempo; ¿Existe una necesidad urgente de que este comité se forme antes? R: Esto no es una emergencia. En lugar de acelerar algo, deberíamos tener más debate como sea posible. P: ¿Cuál es el impacto financiero? R: Dependería de las recomendaciones del comité. P: ¿Qué hacen otras Áreas? R: No investigamos qué hacen otras Áreas.

La moción se movió a Nuevos Negocios en la Asamblea Pre Conferencia de 2019

VIEJOS NEGOCIOS:

“Que literatura sea desarrollada compartiendo experiencia, fortaleza y esperanza en la meditación”. - *presentado por el Distrito 90*

Discusión: No hay suficiente orientación en el Libro Grande o en los Doce y Doce con respecto a la mediación. // Ya tenemos demasiada literatura. // Esta propuesta es demasiado restrictiva. La meditación es algo personal, y preferiríamos un panfleto de compartimientos con experiencias en lugar de una que sea instructiva o le diga a la gente cómo meditar. // A la luz de la decisión del Comité de la Conferencia de Grapevine de que se publique un libro sobre la oración y la meditación el próximo año, no estábamos seguros de qué hacer. Debería-

mos esperar y ver cómo resulta eso antes de tomar una decisión. // Una introducción a la meditación sería útil, especialmente para los recién llegados. // Incluso a la luz del próximo libro de Grapevine, creemos que más es mejor, y la literatura adicional sería útil. // Si bien esto parece una buena idea, debemos considerar el costo. // La meditación es útil, y tener literatura disponible para guiar a las personas en la sobriedad temprana es beneficioso. // El folleto podría ser percibido como instructivo, y esto alejaría a las personas de AA. // La información sobre la meditación ya está disponible en numerosos artículos del Grapevine y a través de recursos externos. La literatura adicional está siendo desarrollada por el Grapevine. // Esta literatura compartiría experiencia, fortaleza y esperanza. No sería instructivo. AA no se trata de instruir a las personas, sino de compartir el uno con el otro. Así es como sobrevivimos. // Estar en AA nos ha permitido desarrollar una práctica de meditación. Esta literatura podría inspirarnos a continuar transmitiendo el mensaje. // Lucho con la parte de meditación del programa, y la orientación sería útil. // A menudo saltamos el Undécimo Paso porque la meditación es difícil y confusa. La literatura podría ayudar al proporcionarnos una visión de las experiencias de otras personas. // En California, todos sabemos acerca de la meditación, pero otras partes del país podrían usar más información acerca de la meditación. // La meditación es muy personal, y no hay necesidad de esta literatura. // Esto es divisivo y separa el Undécimo Paso de los otros pasos. // Las historias personales sobre la meditación pueden ser útiles. Pero debemos evitar ser demasiado instructivos o afiliarnos a ciertas prácticas en lugar de otras. // Esto sería un recurso para nuevos miembros o personas que luchan con la meditación y quieren leer sobre las experiencias de otras personas. // Ya existe literatura sobre meditación, incluyendo Llegamos A Creer y numerosos artículos de Grapevine. // Incluir demasiada información en un folleto puede abrumar a las personas. // Desarrollar literatura sobre meditación resaltaría la importancia de la meditación en lugar de sugerir que es algo que debemos hacer. // Cuanta más literatura disponible, mejor. // La creación de un folleto sobre meditación recordaría a las personas que la meditación es tan importante como la oración. // Preferiríamos literatura sobre el Paso 11, en lugar de literatura centrada en la meditación. // La meditación es algo personal, y queremos evitar literatura que sugiera que hay métodos de meditación aprobados por la Conferencia. // La moción no dice pautas o instrucciones. En AA, compartimos nuestra experiencia, fortaleza y esperanza. // Si creamos panfletos en un solo paso, ¿creamos panfletos en cada paso? // En lugar de crear un folleto sobre meditación, debemos animar las suscripciones al Grapevine y el apoyo al Grapevine. Esto es para lo que es el Grapevine. // Hay más de 1200 referencias a la meditación en el Grapevine. Es abrumador Un panfleto o un libro pequeño sería más útil y menos abrumador. // Nunca me he beneficiado leyendo sobre meditación, pero me he beneficiado del silencio. // Me gustaría que tengamos literatura que amplíe nuestros horizontes. // Deberíamos esperar para ver qué hace el Grapevine con su libro antes de tomar una decisión.

La moción sigue siendo Viejo Negocio en la Asamblea Pre Conferencia de 2019.

VIEJOS NEGOCIOS:

Que el Comité de Literatura de los Custodios agregue a su agenda para considerar la publicación de una Quinta Edición del Libro Grande de Alcohólicos Anónimos, con historias actualizadas para reflejar más ampliamente nuestra comunidad actual, así como actualizaciones o adiciones a los Apéndices III y V. - *Presentada por Distrito 40*

Discusión: La edición actual está bien, y esto sería innecesariamente costoso. // Nos gustaría comenzar este proceso ahora. Si es posible, también nos gustaría actualizaciones del lenguaje de género en las primeras 164 páginas. // No ha

cambiado mucho en los últimos 20 años, y cambiar las cosas solo porque podemos parece innecesario. Debemos enfocarnos en traducir nuestra literatura para que las personas en países que no tienen acceso a la literatura en su idioma puedan encontrar nuestro programa. // Las historias de personas LGBT, asiáticos, hispanos y otras culturas no están actualmente representadas. También nos gustaría ver historias que representen a personas de adicción-doble y personas con problemas de salud mental. // Mientras estábamos a favor, hubo dudas con respecto a las actualizaciones de los apéndices. // Nuestro mensaje no ha cambiado, pero nuestra sociedad sí. Pero este proceso es una experiencia espiritual, y debemos experimentarlo. // Nos gustaría ver historias de personas de religiones no abrahámicas, nihilistas, veteranos y hippies. // El Libro Grande no debería convertirse en un concurso de popularidad, y esto podría llevar a que las personas elijan la versión con la que más se identifiquen. // Las cosas cambian rápidamente en la sociedad, y nuestra literatura debe incluir historias que reflejen la comunidad actual para ayudar con la identificación. // En el curso de nuestra discusión, un miembro que se había opuesto firmemente cambió de opinión. // Si planeamos hacer cambios en el Libro Grande, hay más importantes que hacer que las historias. // Las ediciones anteriores están disponibles para las personas que las desean, pero actualicen el libro para mantener las cosas relevantes y que reflejen nuestros tiempos. // Podría ser demasiado pronto para una nueva edición. // Mucho ha cambiado. Necesitamos refrescar el Libro Grande; es triste, y los alcohólicos están buscando la próxima cosa brillante. Vamos a traer de vuelta al Libro Grande. // No deberíamos arreglar lo que ya está funcionando. // El escepticismo se centró en los cambios a los apéndices. // Queremos historias con respecto a la adicción cruzada, incluso con alimentos y drogas. Queremos historias más modernas desde diversas perspectivas, incluidas las personas transgénero, los jóvenes y las personas que no pensaban que eran alcohólicos. Queremos historias de personas que vinieron a AA en contra de su voluntad (a través de una orden judicial o en libertad condicional). // Dado que las historias previamente retiradas han aparecido en Experiencia, Fortaleza y Esperanza, esperamos que las historias retiradas de la Cuarta Edición también se publiquen allí.

La moción sigue siendo Viejo Negocio en la Asamblea Pre Conferencia de 2019.

La reunión de negocios de la mañana se cerró a las 11:58 a.m. con la Declaración de responsabilidad.

Agradecido Por Esta Oportunidad,

Eric L.

CNCA Panel 67 Secretario de Actas.